

**CANADA**  
**PROVINCE DE QUÉBEC**  
**MUNICIPALITÉ D'AUMOND**  
**Procès-verbal 3 septembre 2014**

Séance ordinaire du conseil de la Municipalité d'Aumond tenue au Centre culturel et communautaire situé au 664, route Principale à Aumond, le mercredi 3 septembre 2014, à compter de 19 h et à laquelle étaient présent :

M. Alphée Moreau  
M. Alexandre Lafrenière  
Mme Dorothy St-Marseille

M. Michel Robitaille  
M. Robert Piché  
M. Jean Giasson

Absence motivée :

Sous la présidence de Monsieur le Maire, Denis Charron. Assiste à la rencontre, Mme Julie Cardinal, directrice générale à titre de secrétaire d'assemblée.

**1. Ouverture de la séance**

**1.1 Vérification du quorum**

**2014-09-A2920      Ouverture de la séance**

Il est proposé par le conseiller Robert Piché, appuyé par la conseillère Dorothy St-Marseille, et il est résolu à l'unanimité de procéder à l'ouverture de la présente séance à compter de 19h06.

Adoptée.

**2014-09-A2921      Adoption de l'ordre du jour**

Il est proposé par le conseiller Alphée Moreau, appuyé par le conseiller Michel Robitaille, et il est résolu à l'unanimité d'adopter l'ordre du jour avec les ajouts suivants :

- 6.1 Boirec – Achat de bacs à fleurs et une table;
- 9.3 Bell Aliant – Campagne de sacs à dos;
- 11.2 Visite MMQ – Goûter;

---

**ORDRE DU JOUR**

**1. Ouverture de la séance**

- 1.1 Vérification du quorum;
- 1.2 Ouverture de la séance par le maire;
- 1.3 Adoption de l'ordre du jour;

**2. Adoption du procès-verbal de la séance antérieure**

- 2.1 Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 6 août 2014;

**3. Comptes payables**

- 3.1 Salaires payés (août 2014);
- 3.2 Comptes payés (août 2014);
- 3.3 Comptes à payer du mois courant (août 2014);

**4. Incendie et sécurité publique**

4.1 Remplacement de la transmission du camion de service incendie;

**5. Voirie**

5.1 Achat de wagon à foin;

5.2 Appel d'offres – Traitement de surface double;

5.3 Programmation de travaux taxe d'accise sur l'essence 2014-2018;

**6. Loisirs et culture**

**7. Hygiène du milieu et Environnement**

**8. Urbanisme, Développement et Industrie**

8.1 Formation – Inspectrice;

8.2 MRCVG – Règlementation sur l'abattage d'arbres en terres privés;

**9. Administration**

9.1 Groupe DL – Renouvellement du contrat de service 2014-2015;

9.2 Circuits de transport communautaire-Zones d'embarquement – Approbation;

**10. Varia**

**11. Maire et conseillers**

11.1 Congrès FQM – Inscription Alexandre Lafrenière;

**12. Période de questions**

**13. Correspondance**

**14. Levée de la séance**

Adoptée.

**2. Adoption des procès-verbaux**

**2014-09-A2922**

**Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 6 août 2014**

Il est proposé par la conseillère Dorothy St-Marseille, appuyé par le conseiller Alphée Moreau, et il est résolu à l'unanimité d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 6 août 2014, tel que rédigé.

Adoptée.

**3. Comptes payables**

**2014-09-A2923**

**Adoption des salaires payés par dépôts directs**

CONSIDÉRANT que le total des salaires payés pour la période se terminant au 31 août 2014 s'élève à 33 679.34 \$;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Robert Piché, appuyé par le conseiller Michel Robitaille, et résolu à l'unanimité d'approuver la liste des salaires payés par dépôts directs pour un montant de 33 679.34 \$.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

---

Julie Cardinal  
Directrice générale

**2014-09-A2924**

**Adoption des comptes payés**

CONSIDÉRANT que le total des comptes payés aux fournisseurs pour le mois d'août 2014 s'élève à 20 338.58 \$ ;

CONSIDÉRANT que cette liste comprend les dépenses payées aux fournisseurs par chèque et par Accès D Affaires ;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Robert Piché, appuyé par le conseiller Michel Robitaille, et résolu à l'unanimité d'approuver, tel que déposé, la liste des comptes payés, et ce pour un montant de 20 338.58 \$.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

---

Julie Cardinal  
Directrice générale

**2014-09-A2925**

**Adoption des comptes à payer**

CONSIDÉRANT que le total des comptes à payer aux fournisseurs pour le mois d'août 2014 s'élève à 37 951.48 \$ ;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Robert Piché, appuyé par le conseiller Michel Robitaille, et résolu à l'unanimité d'approuver, tel que déposé, la liste des comptes payables, et ce pour un montant de 37 951.48 \$.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

---

Julie Cardinal  
Directrice générale

#### 4. Incendie et sécurité publique

##### 2014-09-A2926      Remplacement de la transmission du camion de service incendie

CONSIDÉRANT que le camion de service incendie a besoin de faire remplacer sa transmission;

CONSIDÉRANT que nous disposons des budgets nécessaires;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Alexandre Lafrenière et appuyé par le conseiller Alphée Moreau, et résolu à l'unanimité d'autoriser une dépense au montant d'environ 3 720.00 \$ plus taxes pour le remplacement de la transmission.

Adoptée.

##### Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

---

Julie Cardinal  
Directrice générale

#### 5. Voirie

##### 2014-09-A2927      Achat de wagon à foin

CONSIDÉRANT que nous pouvons faire l'achat d'un wagon à foin pour le déplacement d'équipement de voirie;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Alphée Moreau et appuyé par le conseiller Michel Robitaille, et résolu à l'unanimité d'autoriser une dépense au montant de 700.00 \$ plus taxes pour l'achat d'un wagon à foin de Monsieur Serge Lapointe.

Adoptée.

##### Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

---

Julie Cardinal  
Directrice générale

##### 2014-09-A2928      Appel d'offres - Traitement de surfaces double

Il est proposé par la conseillère Dorothy St-Marseille, appuyé par le conseiller Robert Piché et résolu à l'unanimité d'aller en appel d'offres pour le traitement de surfaces double pour les chemins de la Traverse, Emard et Lac-Murray.

Adoptée.

##### 2014-09-A2929      Programmation de travaux taxe d'accise sur l'essence 2014-2018

ATTENDU que la municipalité a pris connaissance du Guide relatif aux modalités de versement de la contribution gouvernementale dans le cadre du programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) pour les années 2014 à 2018;

La municipalité doit respecter les modalités de ce guide qui s'appliquent à elle pour recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre du ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire.

Il est proposé par la conseillère Dorothy St-Marseille et appuyé par le conseiller Alphée Moreau, et il est résolu que :

- La municipalité s'engage à respecter les modalités du guide qui s'appliquent à elle;
- La municipalité s'engage à être la seule responsable et à dégager le Canada et le Québec de même que leurs ministres, hauts fonctionnaires, employés et mandataires de toute responsabilité quant aux réclamations, exigences, pertes, dommages et coûts de toutes sortes ayant comme fondement une blessure infligée à une personne, le décès de celle-ci, des dommages causés à des biens ou la perte de biens attribuable à un acte délibéré ou négligent découlant directement ou indirectement des investissements réalisés au moyen de l'aide financière obtenue dans le cadre du programme de la TECQ 2014-2018;
- La municipalité approuve le contenu et autorise l'envoi au ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire de la programmation de travaux jointe à la présente et de tous les autres documents exigés par le Ministère en vue de recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre du ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire;
- La municipalité s'engage à atteindre le seuil minimal d'immobilisations en infrastructures municipales fixé à 28 \$ par habitant par année, soit un total de 140 \$ par habitant pour l'ensemble des cinq années du programme;
- La municipalité s'engage à informer le ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire de toute modification qui sera apportée à la programmation de travaux approuvée par la présente résolution.

Adoptée.

## **6. Loisirs et culture**

**2014-09-A2930**

### **Boirec – Achat de bacs à fleurs et une table**

Il est proposé par le conseiller Robert Piché, appuyé par le conseiller Alexandre Lafrenière, et résolu unanimement d'autoriser l'achat de bacs à fleurs et une table chez Boirec Inc. au coût de 150.00\$ taxes incluses.

Adoptée.

#### Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

---

Julie Cardinal  
Directrice générale

7. **Hygiène du milieu et Environnement**

8. **Urbanisme, Développement et Industrie**

**2014-09-A2931**      **Formation – Inspectrice**

Il est proposé par la conseillère Dorothy St-Marseille, appuyé par le conseiller Michel Robitaille, et résolu unanimement d'autoriser l'inscription de l'inspectrice Sylvie Normand et de la directrice générale Julie Cardinal à la formation «Rôles, relations et responsabilités de l'officier municipal en bâtiment et en environnement et du directeur général au quotidien» à Gatineau le 25 novembre 2014 au coût de 659.00\$ plus taxes.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

---

Julie Cardinal  
Directrice générale

**2014-09-A2932**      **Règlementation sur l'abattage d'arbres en terres privées**

CONSIDÉRANT qu'à l'été 2014, la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau a procédé à la consultation publique de son projet de vision stratégique **HORIZON 2025**;

CONSIDÉRANT qu'au Thème 1 – AMÉNAGEMENT, HABITATION ET OCCUPATION DU TERRITOIRE, le projet écrit et les présentations publiques de la MRCVG on fait état de la possible mise en place d'un règlement d'abattage d'arbres en terres privées;

CONSIDÉRANT qu'en raison de l'inaccessibilité aux marchés, la récolte des bois des forêts privées de la Haute-Gatineau ne représente plus que 22% des volumes de possibilité annuelle de récolte permis et que la ressource forestière n'est aucunement en situation précaire;

CONSIDÉRANT que le gouvernement du Québec a réduit drastiquement les programmes de mise en valeur de la forêt privée en Outaouais avec des coupures de 33% en 2014-2015 et 41% depuis 2012-2013, tout en augmentant de 23% les budgets dédiés aux forêts publiques;

CONSIDÉRANT qu'à ce jour, les interventions non-réglementées de récolte des propriétaires de boisés privés de la Haute-Gatineau dans les aires de confinement du cerf de Virginie ont permis de contribuer à préserver le ravage du Lac 31-Milles qui est le plus gros ravage de chevreuil continental au Québec en fournissant un habitat et de la nourriture de qualité;

CONSIDÉRANT qu'une réglementation (RCI 2009-206) est déjà en place pour protéger la ressource EAU en Haute-Gatineau et que de l'aveu même des représentants de la MRCVG, les producteurs

forestiers démontrent un dossier exemplaire face à l'application de ces règles;

CONSIDÉRANT que les opérations de récolte dans les forêts privées de la Haute-Gatineau n'engendrent aucune problématique au niveau des ressources BOIS, FAUNE, EAU qui justifierait la mise en place d'une réglementation d'abattage d'arbres et, conséquemment, les propriétaires de boisés privés et producteurs forestiers se sont opposés massivement à une telle réglementation lors des 10 consultations publiques tenues par la MRCVG;

CONSIDÉRANT que les producteurs de bois génèrent des retombées économiques directes de 8 à 13 millions de \$ annuellement dont la Haute-Gatineau a bien besoin en plus de contribuer à la protection des bassins versants, des habitats fauniques, des paysages, au maintien des industries de la transformation forestière, à fournir des services non-rémunérés à l'industrie de la récréation et du tourisme par des droits de passage, etc..

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Alphée Moreau, appuyé par le conseiller Alexandre Lafrenière et unanimement résolu que le conseil municipal d'Aumond s'oppose à la mise en place de toute forme de réglementation d'abattage d'arbres en terres privées sur le territoire de la Municipalité d'Aumond et sur le territoire de la MRCVG, à l'intérieur ou l'extérieur du schéma d'aménagement et demande :

Au maire de la Municipalité d'Aumond ou son représentant de porter cette résolution à la MRCVG et de voter en ce sens;

Adoptée.

## **9. Administration**

### **2014-09-A2933**    **Groupe DL – Contrat de service**

CONSIDÉRANT QUE nous désirons renouveler le contrat de service avec Groupe DL Informatique;

CONSIDÉRANT QUE ce contrat nous permet de faire des économies ;

CONSIDÉRANT QUE l'offre de service pour 2014-2015 est de 1968.00 \$ plus taxes;

POUR CE MOTIF,

Il est proposé par le conseiller Alphée Moreau, appuyé par le conseiller Robert Piché, et résolu à l'unanimité de renouvelé le contrat de service à Groupe DL pour un montant de 1968.00 \$ plus taxes.

Adoptée.

#### **Certificat de disponibilité de crédits**

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

---

Julie Cardinal  
Directrice générale

**2014-09-A2934**      **Circuits de transport communautaire-Zones d'embarquement –  
Approbation**

Il est proposé par le conseiller Alphée Moreau, appuyé par la conseillère Dorothy St-Marseille, et résolu unanimement d'approuver les zones d'embarquement prévues pour la municipalité lors de la rencontre avec Madame Linda Lapointe du Gutac. VG tel que présenté.

Adoptée.

**2014-09-A2935**      **Bell Aliant – Campagne de sacs à dos**

Il est proposé par le conseiller Alexandre Lafrenière, appuyé par le conseiller Alphée Moreau, et résolu unanimement d'autoriser la participation de la municipalité à la campagne de Bell Aliant pour la fourniture de 4 sacs à dos pour les enfants d'Aumond au coût de 25.00\$ chacun.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

---

Julie Cardinal  
Directrice générale

**10. Varia**

**11. Maire et conseillers**

**2014-09-A2936**      **Congrès FOM – Inscription Alexandre Lafrenière**

Il est proposé par le conseiller Robert Piché, appuyé par le conseiller Alphée Moreau, et résolu unanimement d'autoriser l'inscription d'Alexandre Lafrenière aux Assises annuelles de la Fédération Québécoise des Municipalités, qui aura lieu les 25, 26 et 27 septembre 2014 au coût de 650.00\$ plus taxes.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

---

Julie Cardinal  
Directrice générale

**2014-09-A2937**      **Visite MMQ – Goûter**

Il est proposé par la conseillère Dorothy St-Marseille, appuyé par le conseiller Robert Piché, et résolu unanimement d'autoriser une dépense au coût de 75.00\$ pour servir un goûter aux représentants de la MMQ lors de leur viste.

Adoptée.



Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

---

Julie Cardinal  
Directrice générale

**12. Période de questions**

**13. Correspondance**

**14. Levée de la séance**

**2014-09-A2938      Levée de la séance**

Il est proposé par la conseillère Dorothy St-Marseille, appuyé par le conseiller Robert Piché, et il est résolu à l'unanimité de procéder à la levée de la présente séance, à 20h26.

Adoptée.

---

Denis Charron  
Maire

---

Julie Cardinal  
Directrice générale